

## PROTOCOLO DE INTENCIÓN ENTRE UACH Y UFRJ

Entre la **UNIVERSIDAD FEDERAL DO RIO DE JANEIRO**, con sede en la av. Pedro Calmon, 550, ciudad universitaria, Ilha do Fundão, Rio de Janeiro, RJ, Brasil, inscrita en el CNPJ con el n° 33.663.683./0001-16, en adelante denominado **UFRJ**, representado por su rectora, la profesora **Denise Pires de Carvalho** y la **UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE**, con sede en calle Independencia 631, Valdivia, Región de Los Ríos, Chile, inscrita en el registro de contribuyentes entidades jurídicas con el número 81380500-6 (número de RUT), en adelante denominada **UACH**, representada por su rector Sr. Óscar Galindo Villarroel, autoridad signataria, llamadas partes, reconociendo la importancia de estimular la cooperación científica, tecnológica y de innovación y deseando fortalecer dicha cooperación sobre la base de beneficios mutuos, por la presente acuerdan los términos de este protocolo de intención.

1. El propósito de este protocolo es promover la cooperación académica entre la UACH y la UFRJ. Las partes acuerdan que:
  - 1.1 Cada institución fomentará el contacto y la cooperación entre su personal académico, estudiantil y administrativo a través de departamentos e institutos de investigación.
  - 1.2 Dentro de los ámbitos mutuamente aceptables, se buscarán las siguientes formas generales de cooperación:
    - i. Visitas e intercambio de estudiantes universitarios y/o de postgrado para estudio e investigación;
    - ii. Visitas e intercambio de personal para la investigación, la enseñanza y el debate;
    - iii. Intercambio de información;
    - iv. Actividades de investigación conjunta;
2. A fin de aplicar el presente protocolo, las partes celebrarán acuerdos específicos para establecer programas conjuntos.
  - 2.1 Las partes designarán coordinadores, los cuales se incluirán en los acuerdos específicos y se encargarán de la coordinación, ejecución y supervisión de los programas conjuntos.
  - 2.2 Las partes acordarán un sistema de solución de controversias, que podrá ser responsabilidad de un comité conjunto formado por los coordinadores de los acuerdos específicos, otros representantes de las partes o personas en quienes delegue, sin costo alguno para ambas partes.
  - 2.3 Cuando la ejecución de los programas conjuntos resulte en productos, procesos o productos, mejoras o innovaciones conexas susceptibles de aportar privilegios, de conformidad con la legislación que rige a una o ambas partes, éstas establecerán en los acuerdos específicos las condiciones que regulen los derechos de propiedad, los cuales serán exigidos en forma de ley por ambas partes, conjuntamente y según su contribución proporcional en el alcance de estos logros.
3. El presente protocolo entrará en vigor en la fecha de la última firma y tendrá una duración de cinco (05) años.
  - 3.1 Si el presente protocolo permanece inactivo durante cinco años consecutivos se considerará caducado.
  - 3.2 En caso de que el presente protocolo permanezca activo, las partes podrán firmar un nuevo protocolo de intención.
  - 3.3 Cualquiera de las partes podrá dar por terminado el presente protocolo en cualquier momento, mediante acuerdo mutuo o notificación por escrito a la otra parte con seis meses de antelación.

3.3.1 En ningún caso esa terminación afectará a las actividades en curso antes de la fecha efectiva de expiración.

4. Con el fin de dar publicidad a los actos públicos, el presente protocolo será publicado por la UFRJ en el "boletín de la UFRJ" y en el boletín oficial.

#### 5. Personerías

La personería de la Profesora Denise Pires de Carvalho, para representar a la Universidad Federal do Rio de Janeiro, consta en el Decreto Presidencial con fecha de 31 de mayo de 2019, publicado en el "Diário Oficial da União" de 03 de junio de 2019.

La personería del señor Rector don Oscar Galindo Villarroel, consta del Acta de Sesión Extraordinaria del Consejo Superior Universitario de fecha 22 de junio de 2018, reducida a Escritura Pública con fecha 04 de julio del mismo año en la notaría de doña Carmen Podlech Michaud de Valdivia, Notario Público Titular de la comuna de Valdivia, repertorio N° 3416 - 2018.

y como ambas partes están de acuerdo con el contenido y las condiciones acordadas anteriormente, firman las cuatro (04) copias de este protocolo, dos (02) en portugués y dos (02) en castellano, que las partes reconocen como auténticas.

UFRJ

  
Profesora Denise Pires de Carvalho, Rectora

El 04/08/2020

 Denise Pires de Carvalho  
Reitora  
Siape 6366005/UFRJ

UACH

  
Profesor Oscar Galindo Villarroel, Rector

El 23/10/2020



## PROTOCOLO DE INTENÇÕES ENTRE UACH E UFRJ

Entre a **UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO**, com sede na Av. Pedro Calmon, 550, Cidade Universitária, Ilha do Fundão, Rio de Janeiro, RJ, Brasil, inscrita no CNPJ sob o nº 33.663.683./0001-16, doravante designada **UFRJ**, neste ato representada por sua Reitora, Professora **Denise Pires de Carvalho**, e **Universidad Austral de Chile**, com sede em rua Independencia 631, Valdivia, Región de Los Ríos, Chile inscrita no registro de contribuintes pessoas jurídicas sob o número **81380500-6 (RUT)**, doravante designada **UACH**, neste ato representada por seu/sua Reitor, Prof. Oscar Galindo Villarroel, denominados Partes, reconhecendo a importância de estimular a cooperação científica, tecnológica e de inovação e desejando fortalecer essa cooperação com base em benefícios mútuos, acordam nos termos do presente Protocolo de Intenções.

1. O propósito deste Protocolo é promover a cooperação acadêmica entre a **UACH** e a **UFRJ**. As Partes concordam que:
  - 1.1 Cada instituição encorajará o contato e a cooperação entre seus corpos docente, discente e administrativo, através de departamentos e institutos de pesquisa.
  - 1.2 Dentro dos campos mutuamente aceitáveis, as seguintes formas gerais de cooperação serão buscadas:
    - I. Visitas e intercâmbio de estudantes de graduação e/ou pós-graduação para estudo e pesquisa;
    - II. Visitas e intercâmbio de pessoal para pesquisa, ensino e discussões;
    - III. Intercâmbio de informações;
    - IV. Atividades conjuntas de pesquisa;
2. De forma a implementar este Protocolo as Partes celebrarão Acordos Específicos para estabelecer programas conjuntos.
  - 2.1 As Partes nomearão coordenadores, que constaram nos termos dos Acordos Específicos e serão responsáveis pela coordenação, execução e acompanhamento dos programas conjuntos.
  - 2.2 As Partes acordarão sobre o sistema de resolução de controvérsias, o qual poderá caber a uma comissão paritária formada pelos coordenadores dos Acordos Específicos, outros representantes das Partes ou pessoas a quem lhes delegue, sem custo para ambas as Partes.
  - 2.3 Quando da execução dos programas conjuntos resultarem produtos, processos ou conexos, aperfeiçoamentos ou inovações passíveis de privilégio, de acordo com a legislação que regule uma ou ambas as Partes, estas estabelecerão, nos Acordos Específicos, as condições que regularão os direitos de propriedade que serão requeridos na forma da lei pelas duas Partes, conjuntamente, na proporção de sua contribuição para sua consecução.
3. Este Protocolo entrará em vigor na data da última assinatura e terá a duração de cinco (05) anos.
  - 3.1 Caso este Protocolo permaneça sem atividade por cinco anos consecutivos será considerado expirado.
  - 3.2 No caso de este Protocolo continuar ativo, as Partes poderão assinar um novo Protocolo de Intenções.
  - 3.3 Qualquer uma das Partes poderá denunciar este Protocolo a qualquer tempo por acordo mútuo ou aviso por escrito à outra parte com seis meses de antecedência.

3.3.1 Em nenhum caso essa denúncia afetará as atividades que se encontrem em andamento antes da data efetiva da expiração.

4. Objetivando dar publicidade aos atos públicos, o presente Protocolo será publicado pela UFRJ no "Boletim da UFRJ" e no Diário Oficial da União.
5. Estatuto legal:

A capacidade legal da Reitora, Professora Denise Pires de Carvalho de representar a Universidade Federal do Rio de Janeiro aparece no Decreto Presidencial de 31 de maio de 2019, publicado no Diário Oficial da União de 03 de junho de 2019.

A capacidade jurídica do Reitor, Sr. Oscar Galindo Villarroel, consiste nas Atas Extraordinárias da Sessão do Conselho Superior da Universidade de 22 de junho de 2018, reduzidas a escritura pública datada de 04 de julho do mesmo ano no cartório da Sra. Carmen Podlech Michaud de Valdivia, Notário Público Titular da comuna de Valdivia, repertório n.º 3416 - 2018.

E por concordarem ambas as Partes com o conteúdo e condições acima convencionadas, assinam os quatro (04) exemplares deste Protocolo, dois (02) em português e dois (02) em espanhol, que as Partes reconhecem como autênticos.

UFRJ

  
\_\_\_\_\_  
Professora Denise Pires de Carvalho, Reitora

Em 04/08/2020



Denise Pires de Carvalho  
Reitora  
Siape 6366005/UFRJ

UACH

  
\_\_\_\_\_  
Professor Oscar Galindo, Reitor

Em 23/10/2020

